

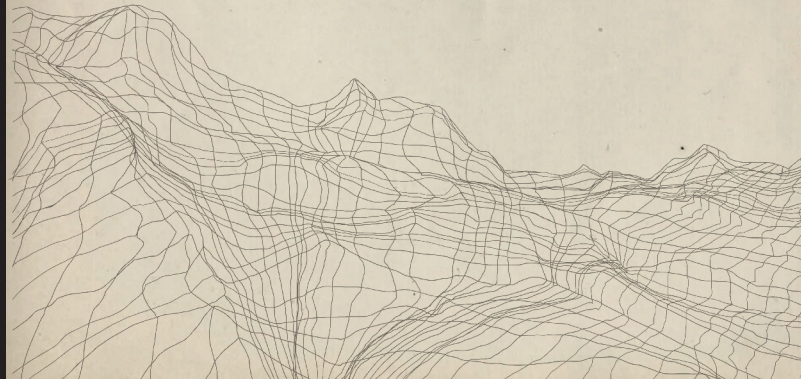
EINLADUNG  
INVITATION

KONGRESS 2023  
23. & 24.06.2023, VISP

# EINLADUNG INVITATION

suissetec  
KONGRESS 2023

23. & 24.06.2023  
Visp & Zermatt



## WILLKOMMEN

Was wäre das Wallis ohne das Matterhorn?  
Deshalb laden wir nicht nur zum Kongress in Visp ein,  
sondern auch zum Samstagsprogramm in Zermatt.  
Der Kongress wird im Eisstadion in Visp stattfinden,  
übernachten werden wir alle in Zermatt. Das bedingt  
organisatorisch einige Neuerungen.

### KEIN KLASSISCHER GALAABEND

Ganz im Zeichen der Walliser Berge feiern wir diesen Kongress nicht im klassischen Galastil. Im Zentrum steht die Kulinarik und ein traditioneller Walliserabend, weshalb es keinen Gala-Dresscode gibt. Das Motto ist das Wallis, die Natur und das Bergpanorama.

Nach der Delegiertenversammlung geht es direkt weiter mit dem Apéro und dem Abendprogramm. Lassen Sie sich verwöhnen und von einigen Überraschungen verblüffen!

### ÜBERNACHTEN AM FUSSE DES MATTERHORNS

Da es nur wenige Übernachtungsmöglichkeiten im Tal gibt und wir am Samstag in Zermatt ein spannendes Programm für alle anbieten, reisen wir um 22.00 Uhr gemeinsam in das autofreie Bergdorf. Ein Check-in im Hotel zwischen DV und Abendprogramm ist dieses Jahr nicht möglich.

## BIENVENUE

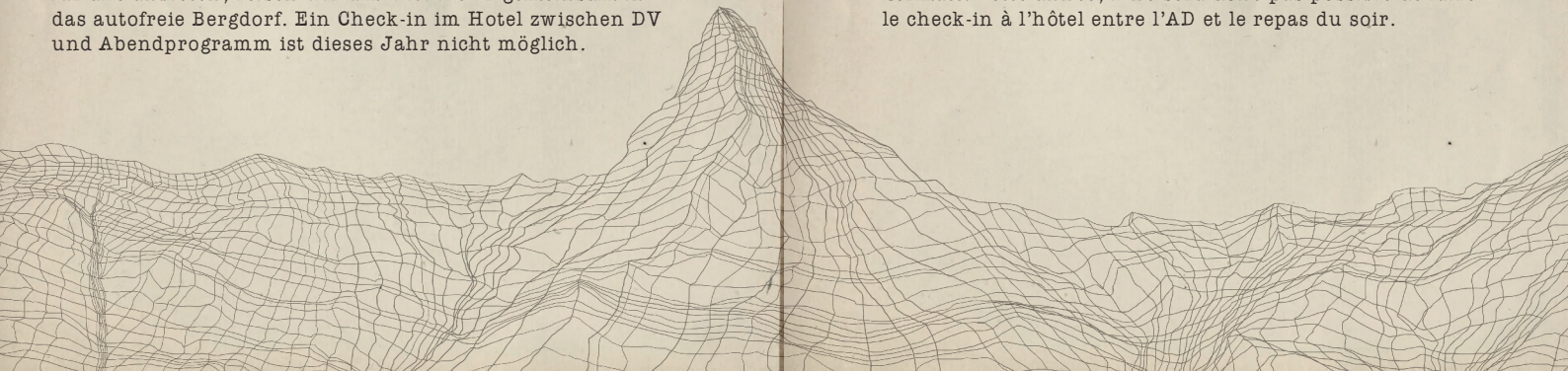
Le Cervin est le symbole par excellence du Valais.  
Par conséquent, nous avons le plaisir de vous inviter non seulement à Viège pour le congrès, mais aussi à Zermatt pour la journée du samedi. Après l'AD et la soirée qui se tiendront à la patinoire de Viège, nous nous déplacerons tous à Zermatt pour y passer la nuit. Ce programme implique ainsi quelques nouveautés en termes d'organisation.

### UNE SOIRÉE CONVIVIALE

Qui dit montagnes valaisannes, dit gastronomie et tradition. Il n'y aura donc pas de soirée de gala classique ni de dresscode. Le thème sera le Valais, la nature et les Alpes. Après l'AD, nous passerons directement à l'apéritif et à la suite du programme. Nous allons vous gâter et vous étonner avec quelques surprises.

### DORMIR AU PIED DU CERVIN

Comme il n'y a que peu de possibilités d'hébergement dans la vallée et que nous proposons un programme captivant pour tous le samedi, nous partirons ensemble à 22 h pour Zermatt. Cette année, il ne sera donc pas possible de faire le check-in à l'hôtel entre l'AD et le repas du soir.



Freitag, 23. Juni 2023

Lonza Arena, Torweg 3, 3990 Visp

Zeit	Programm	Ort
		Lonza Arena Visp
ab 11.30 h	<b>Apéro riche</b> für alle Teilnehmenden in der Lonza Arena	
12.45 – 16.00 h	<b>Frühjahrs-Delegiertenversammlung</b> für Delegierte der Sektionen in der Lonza Arena (Einladung und Unterlagen folgen per E-Mail Ende Mai 2023)	
	*****	
	<b>ABENDPROGRAMM IN DER LONZA ARENA</b> von 16.00 – 21.45 h	
16.00 – 17.30 h	<b>Apéro im Foyer</b> diverse Aktionen zum Mitmachen oder einfach einen gemütlichen Austausch in der Walliser Bergwelt geniessen	
19.00 h	<b>Dinner in der Arena</b> traditioneller Walliserabend Meisterehrung Spezial Konzerte und Showeinlagen	
	<b>ORGANISIERTE WEITERREISE NACH ZERMATT</b>	
22.00 h 23.00 h	Busfahrt Visp – Täsch (ca. 45 Minuten) Zugfahrt Täsch – Zermatt (ca. 10 Minuten)	

Vendredi 23 juin 2023

Lonza Arena, Torweg 3, 3990 Viège

Horaire	Programme	Lieu
		Lonza Arena Viège
dès 11.30 h	<b>Apéritif dinatoire</b> pour tous les participants à la Lonza Arena	
12.45 – 16.00 h	<b>Assemblée des délégués de printemps</b> pour les délégués des sections à la Lonza Arena (L'invitation et les documents seront envoyés par e-mail à la fin mai 2023)	
	*****	
	<b>PROGRAMME DU SOIR À LA LONZA ARENA</b> de 16.00 - 21.45 h	
16.00 – 17.30 h	<b>Apéritif dans le foyer</b> participer aux diverses animations ou simplement profiter du cadre convivial	
19.00 h	<b>Repas à l'Arena</b> Soirée valaisanne traditionnelle Hommages aux nouveaux maîtrisés Concerts et spectacles	
	<b>TRAJET ORGANISÉ JUSQU'À ZERMATT</b>	
22.00 h 23.00 h	Trajet en car Viège – Täsch (env. 45 minutes) Trajet en train Täsch – Zermatt (env. 10 minutes)	

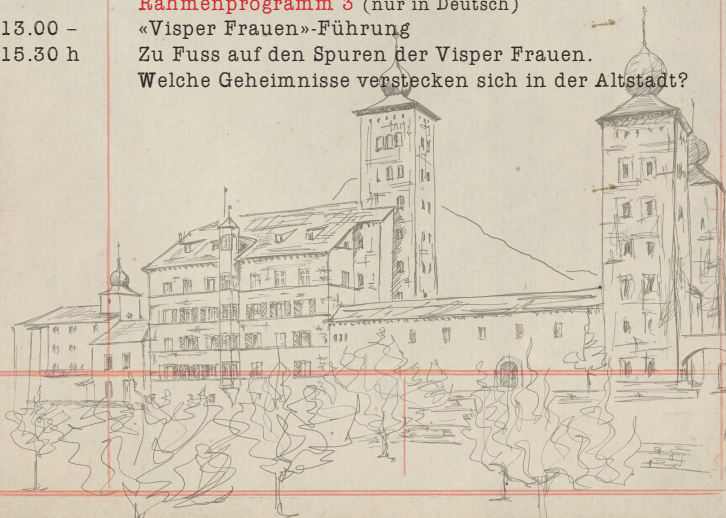
**Rahmenprogramm vom 23. Juni 2023**  
in Visp

Zeit	Programm	Ort	Visp
------	----------	-----	------

13.00 – 15.30 h	<b>Rahmenprogramm 1</b> (in Deutsch und Französisch) Besichtigung Stockalperschloss Nicht nur regionales Wahrzeichen, sondern auch als mächtigster barocker Profanbau der heutigen Schweiz bekannt		
--------------------	--	--	--

13.00 – 15.30 h	<b>Rahmenprogramm 2</b> (nur in Deutsch) Schaukäserei Turtmann Wo sich die Käser liebend gern ins «Chessi» schauen lassen und wo jährlich 320 Tonnen des Raclette du Valais AOP Wallis 65 entstehen.		
--------------------	--	--	--

13.00 – 15.30 h	<b>Rahmenprogramm 3</b> (nur in Deutsch) «Visper Frauen»-Führung Zu Fuss auf den Spuren der Visper Frauen. Welche Geheimnisse verstecken sich in der Altstadt?		
--------------------	---	--	--

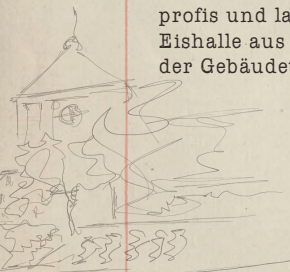


Zeit	Programm	Ort	Visp
------	----------	-----	------

13.00 – 15.30 h	<b>Rahmenprogramm 4</b> (in Deutsch und Französisch) Altstadtführung Die Altstadt hat ihren persönlichen Charme und bietet viele historische und zeitgenössische Bauwerke, Winkel und Gässchen, die alle ihre ganz eigenen Geschichten haben.		
--------------------	---	--	--

13.00 – 15.30 h	<b>Rahmenprogramm 5</b> (nur in Deutsch) Besichtigung Weingut St. Jodern Kellerei Der Wein ist der wertvollste Bodenschatz der Region. Innovation aus Tradition – das ist eines der Erfolgsrezepte im höchstgelegenen Weinberg Europas.		
--------------------	---	--	--

13.30 – 15.30 h	<b>Rahmenprogramm 6</b> (in Deutsch und Französisch) Besichtigung Lonza Arena Tauchen Sie ein in die Katakomben der Eishockeyprofis und lassen Sie sich die Gebäudetechnik der Eishalle aus erster Hand erklären. Ein Tipp für Fans der Gebäudetechnik!		
--------------------	---	--	--



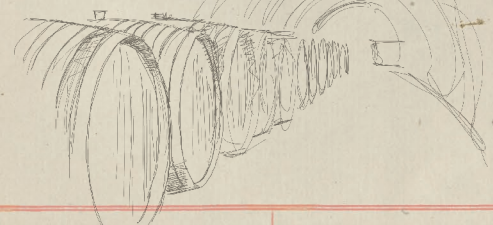
Für alle Rahmenprogramme ist der Treffpunkt auf dem Vorplatz der Lonza Arena. Weitere Details erhalten Sie vor Ort.

**Programmes-cadres du 23 juin 2023  
à Viège**

Horaire	Programme	Lieu	Viège
13.00 - 15.30 h	<b>Programme-cadre 1</b> (en allemand et en français) Visite du château Stockalper Ce monument n'est pas seulement un emblème régional, mais aussi le plus imposant édifice profane de l'époque baroque en Suisse.		
13.00 - 15.30 h	<b>Programme-cadre 2</b> (en allemand uniquement) Fromagerie de démonstration Turtmann Venez observer les fromagers à l'œuvre! Chaque année, 320 tonnes de Raclette du Valais AOP Wallis 65 y sont produites.		
13.00 - 15.30 h	<b>Programme-cadre 3</b> (en allemand uniquement) Visite guidée «Femmes de Viège» Partez à pied sur les traces des femmes de Viège. Quels secrets se cachent dans la vieille ville?		



Horaire	Programme	Lieu	Viège
13.00 - 15.30 h	<b>Programme-cadre 4</b> (en allemand et en français) Visite de la vieille ville Découvrez le charme de la vieille ville avec ses nombreux bâtiments historiques et contemporains, ses ruelles et ses recoins, qui ont tous leur propre histoire.		
13.00 - 15.30 h	<b>Programme-cadre 5</b> (en allemand uniquement) Visite du domaine viticole St. Jodern Kellerei La vigne est la plus grande richesse naturelle de la région. L'innovation à partir de la tradition, voilà l'une des clés de la réussite du vignoble le plus élevé d'Europe.		
13.30 - 15.30 h	<b>Programme-cadre 6</b> (en allemand et en français) Visite de la Lonza Arena Plongez dans les coulisses des hockeyeurs professionnels et recevez des explications de première main sur la technique du bâtiment utilisée pour la patinoire.		



Rendez-vous pour tous les programmes-cadres :  
esplanade de la Lonza Arena. Vous recevrez d'autres  
détails sur place.

**Rahmenprogramm vom 24. Juni 2023**  
in Zermatt  
Raclette und Bahnfahrten sind **NUR** mit dem  
suissetec Kongressticket zugänglich!


Zeit	Programm	Ort	Visp
------	----------	-----	------

### Rahmenprogramm 1


In Gruppen und begleitet von lokalen Guides wandern Sie durch die Landschaft und kehren bei drei Gastgeber/-innen im Weiler Findeln ein. Dort werden Sie jeweils mit lokalen Köstlichkeiten verwöhnt. Nach einer Wanderung hoch auf die Sunnegga erwartet Sie ein leckeres Raclette zum Schluss.

08.30 - 09.00 h	Fahrt mit der Standseilbahn Sunnegga-Rothorn Alle drei Gruppen treffen sich auf der Sunnegga		
--------------------	---	--	--


#### Gruppe 1 Groupe 1 Sunnegga

 20 Min  
Find'hof


09.20 - 10.20 h

 20 Min  
Vrony

10.40 - 11.40 h

 20 Min  
Adler

12.00 - 13.00 h

 15 Min  
Sunnegga

13.15 h

#### Gruppe 2 Groupe 2 Sunnegga

 20 Min  
Vrony

09.20 - 10.20 h

 15 Min  
Adler

10.35 - 11.35 h


 15 Min  
Find'hof

11.50 - 12.50 h


 30 Min  
Sunnegga

13.20 h


#### Gruppe 3 Groupe 3 Sunnegga

 15 Min  
Adler


09.15 - 10.15 h

 15 Min  
Find'hof

10.30 - 11.30 h

 10 Min  
Vrony

11.40 - 12.40 h

 15 Min  
Sunnegga

12.55 h

ab/dès 13.00 h	<b>Gemeinsames Raclette auf der Sunnegga</b> <b>Raclette à Sunnegga</b>		
-------------------	--	--	--

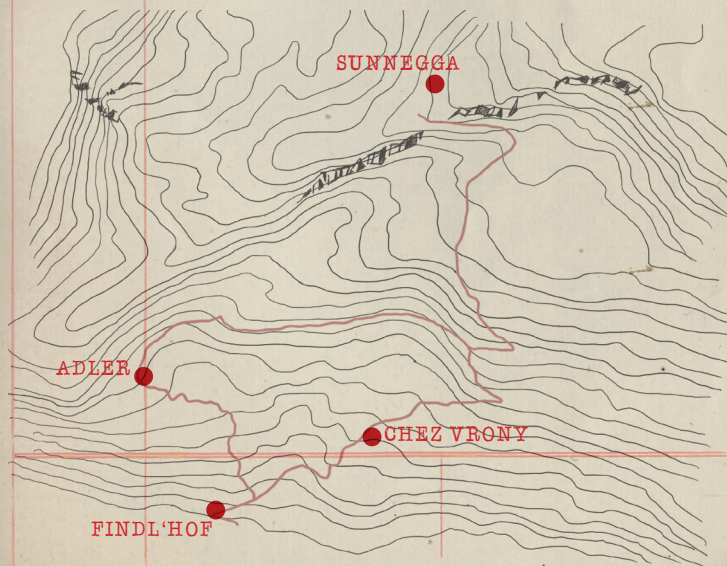
**Programmes-cadres du 24 juin 2023**  
à Zermatt  
La raclette et les trajets en funiculaire sont accessibles  
**UNIQUEMENT** avec le billet du congrès suissetec !

Horaire	Programme	Lieu	Viège
---------	-----------	------	-------

### Programme-cadre 1

En groupe et accompagnés par des guides locaux, vous vous promènerez tout en profitant du paysage et ferez trois haltes gourmandes au hameau de Findeln. Vous y dégusterez des spécialités locales. Ensuite, vous rejoindrez Sunnegga, où une excellente raclette vous attendra.

08.30 - 09.00 h	Trajet avec le funiculaire Sunnegga-Rothorn Les trois groupes se retrouvent à Sunnegga		
--------------------	---	--	--



**Rahmenprogramm vom 24. Juni 2023**  
in Zermatt

Zeit	Programm	Ort	Zermatt
------	----------	-----	---------

10.30 h

**Rahmenprogramm 2**

Gemeinsame Wanderung zur Sunnegga  
Start: 10.30 Uhr Talstation Sunnegga-Rothorn  
Dauer: 2.5 Stunden  
Höhemeter: 750 Meter  
Mittelschwere Wanderungen  
Gutes Schuhwerk und etwas Fitness zwingend

**Rahmenprogramm 3**

Individuelle Fahrt auf die Sunnegga mit der  
Standseil Bahn Sunnegga-Rothorn.  
Durch Vorweisen des suissetec Kongresstickets  
erhalten Sie eine kostenlose Fahrt auf den Berg.

13.00 h

**Hoch auf der Sunnegga**

Es erwartet Sie ein gemeinsames Apéro und  
ein leckeres Raclette zum Schluss.

**Programmes-cadres du 24 juin 2023**  
à Zermatt

Horaire	Programme	Lieu	Zermatt
---------	-----------	------	---------

10.30 h

**Programme-cadre 2**

Randonnée en groupe jusqu'à Sunnegga  
Début : 10 h 30, station inférieure Sunnegga-Rothorn  
Durée : 2.5 heures  
Dénivelé : 750 mètres  
Randonnée de difficulté moyenne  
De bonnes chaussures et une certaine condition  
physique sont essentielles.

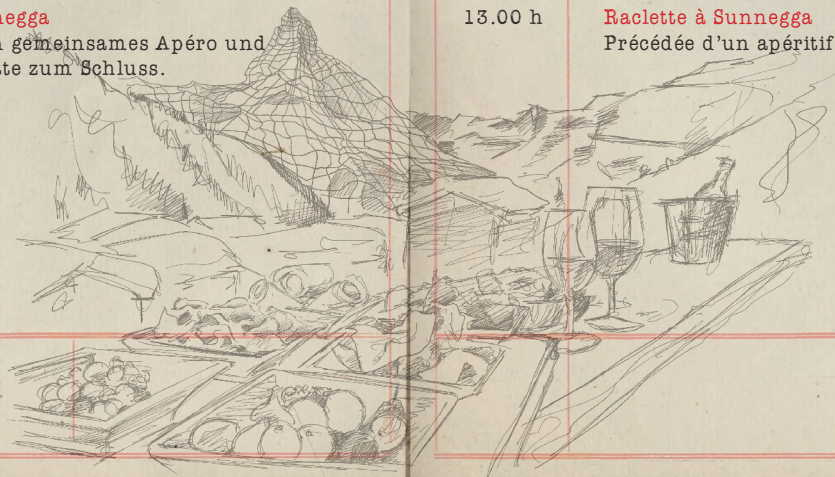
**Programme-cadre 3**

Trajet individuel jusqu'à Sunnegga avec le funiculaire  
Sunnegga-Rothorn. Le trajet est gratuit sur  
présentation du billet du congrès suissetec.

13.00 h

**Raclette à Sunnegga**

Précédée d'un apéritif



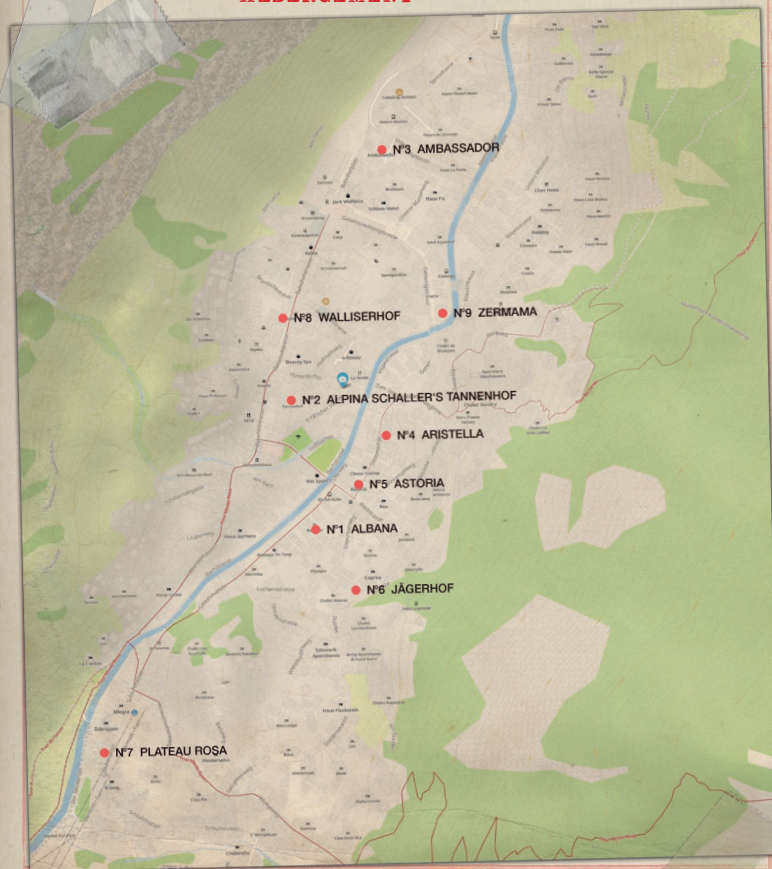


## ÜBERNACHTUNG

N°	Hotel / Hôtel	Zimmer / Chambres
1	Hotel Albana Real 4* +41 27 966 61 61, hotelalbanareal.com	4 EZ
2	Hotel Alpina Schaller's Tannenhof 3* +41 27 966 53 53, tannenhofzermatt.ch	2 DZ
3	Hotel Ambassador 4* +41 27 966 26 11, ambassadorzermatt.com	20 DZ
4	Hotel Aristella 4* +41 27 967 20 41, aristella-zermatt.ch	4 DZ / 2 EZ
5	Hotel Astoria 3* +41 27 967 52 22, astoria-zermatt.ch	2 DZ
6	Hotel Jägerhof 3* +41 27 966 38 00	4 EZ
7	Hotel Plateau Rosa 3* +41 27 967 21 61, przermatt.ch	14 DZ
8	Hotel Walliserhof 3* +41 27 530 20 20, walliserhof-zermatt.ch	7 DZ
9	Hotel Zermama 3* +41 27 966 90 00, zermama.ch	16 DZ

Mit dem Kontingent «suissetec» wurden in diesen Hotels bis am 4. Mai 2023 Zimmer reserviert. Reservieren Sie Ihr Zimmer am besten telefonisch und zwingend mit dem Hinweis: «suissetec Kongress»

## HÉBERGEMENT



Un contingent de chambres a été réservé pour suissetec dans ces hôtels jusqu'au 4 mai 2023. Veuillez réserver votre chambre de préférence par téléphone et en précisant impérativement « congrès suissetec ».

**INFORMATIONEN**  
[suissetec.ch/kongress](http://suissetec.ch/kongress)

**Ort** Lonza Arena, Torweg 3, 3930 Visp

**Anreise** Vorzugsweise mit dem ÖV, da wir am Abend ins autofreie Zermatt reisen. Der Transport nach Zermatt ist organisiert. Die Rückfahrt am Samstag erfolgt individuell.

Mit dem ÖV  
 Zu Fuss 12 Minuten bis zur Arena oder mit dem Bus Nr. 511 bis zur Haltstelle Arena (2 Minuten)

Mit dem Auto  
 Parkmöglichkeiten in Visp:

Parkhaus Bahnhof  
 Bahnhofplatz 3  
 3930 Visp

Vispa Parking  
 Hohle G. 5  
 3930 Visp

**Fotos** Am Anlass wird fotografiert. Mit der Anmeldung geben Sie die Zustimmung zur Veröffentlichung der Fotos, auf denen Sie möglicherweise erkennbar sind.

**Anmeldung** Der Zugang zu allen Programmteilen, auch zum Walliserabend, ist nur mit gültigem Ticket möglich. Tickets können bis am 4. Mai 2023 online bezogen werden. Die Platzzahl ist beschränkt. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt.

**Tisch-einteilung** Wir haben dieses Jahr eine freie und flexible Sitzplatzwahl.

**Kosten** Kostenlose Teilnahme für zwei Personen am (exkl. Hotel) Kongress und am Ausflug

CHF 150.00 inkl. MwSt. für jede weitere Begleitperson

**Gepäck** In der Lonza Arena steht eine bewachte Garderobe zur Verfügung. Sie können Ihr Gepäck für die Weiterreise nach Zermatt deponieren.

**Auskünfte** Marisa De Genua, +41 43 244 73 21  
[marisa.degenua@suissetec.ch](mailto:marisa.degenua@suissetec.ch)

Sandra Schwarz, +41 43 244 73 14  
[sandra.schwarz@suissetec.ch](mailto:sandra.schwarz@suissetec.ch)

**INFORMATIONS**  
[suissetec.ch/congres](http://suissetec.ch/congres)

Lieu	Lonza Arena, Torweg 3, 3930 Viège
Accès	Il est préférable de venir en transports publics car nous nous rendons ensuite à Zermatt, où les voitures ne sont pas autorisées. Le trajet jusqu'à Zermatt est organisé. Le retour le samedi s'effectue de manière individuelle.
	Arrivée en transports publics Environ 12 minutes à pied jusqu'à la patinoire ou avec le bus n° 511 jusqu'à l'arrêt Arena (2 minutes)
	Arrivée en voiture Parkings à Viège :
	Parkhaus Bahnhof Bahnhofplatz 3 3930 Viège
	Vispa Parking Hohle G. 5 3930 Viège

Photos	Des photos seront prises lors des deux journées. En vous inscrivant, vous donnez votre accord à la publication de photos sur lesquelles vous pourriez figurer.
--------	--

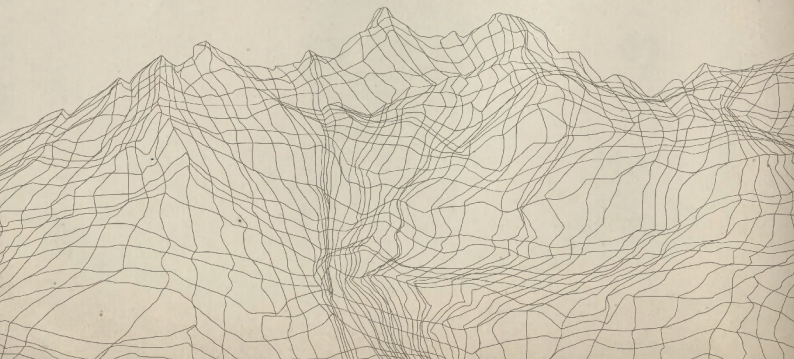
Inscription	L'accès aux différents événements, y compris la soirée traditionnelle valaisanne, n'est possible que sur présentation d'un billet valable. Vous pouvez vous procurer vos billets en ligne jusqu'au 4 mai 2023. Le nombre de places est limité. C'est pourquoi nous tiendrons compte des inscriptions dans leur ordre de réception.
Plans de table	Cette année, les places peuvent être librement choisies.
Frais (excl. hôtel)	Gratuit pour deux personnes (congrès et excursion) Pour chaque autre personne accompagnatrice : CHF 150.00.-, TVA comprise
Bagages	Un vestiaire surveillé est à votre disposition à la Lonza Arena. Vous pouvez y déposer vos bagages en attendant de rejoindre Zermatt.
Infos	Marisa De Genua, +41 43 244 73 21 <a href="mailto:marisa.degenua@suissetec.ch">marisa.degenua@suissetec.ch</a>  Sandra Schwarz, +41 43 244 73 14 <a href="mailto:sandra.schwarz@suissetec.ch">sandra.schwarz@suissetec.ch</a>



Scannen Sie den QR-Code  
für die online Anmeldung  
und erhalten Sie weitere  
Informationen zum Kongress.



Scannez le code QR pour  
vous inscrire en ligne et  
obtenir de plus amples  
informations sur le congrès.



**WIR, DIE  
GEBÄUDETECHNIKER**

**NOUS, LES  
TECHNICIENS DU BÂTIMENT**

**NOI, I TECNICI  
DELLA COSTRUZIONE**